

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	FABER		PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to second 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке в соответствии с требованиями к 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014
M	315.0635.145 P2372		S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Tavarantoimittajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums	
			M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbeteckning	Tavarantotunnus	Modellidentifikation	Modellidentifiseringsnummer	Modela identifikācija	
AEchood	62,2	kWh/a	AEchood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatave	Gada efektīvais patēriņš
EEC	B		EEC	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzkategorie	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatöhusuuskatoluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase
FDEhood	23,7		FDEhood	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluiddinámica	Eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Flödesdynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliiklõunaamika tõhusus	Šķidruma dinamiskā efektivitāte
FDEC	B		FDEC	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluiddinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklasse	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliiklõunaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiskās efektivitātes klase
LEhood	91	lux/Watt	LEhood	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtsaubeite	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotetohuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apgaismojuma efektivitāte
LEC	A		LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtsaubeite	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotetohuuskatoluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismojuma efektivitātes klase
GFEhood	75,1	%	GFEhood	Efficienza di filtrazione antigraffio	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfiltreringseffektivitet	Fettfiltreringseffektivitet	Rasvasuodatusksen erottavuus	Fedtfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektivitāte
GFEC	C		GFEC	Classe di efficienza di filtrazione antigraffio	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzkategorie der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfiltreringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfiltreringseffektivitet	Rasvasuodatusksen erottavuuden luokka	Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase
Qmin	310	m3/h	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebästeluft	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minimihastighet	Luftgenomsnittshastighet ved laveste hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftstrømsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu minimumkiiruseel	Minimālās gaisa plūsmas ātrums
Qmax	620	m3/h	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebästeluft	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maxihastighet	Luftgenomsnittshastighet ved højest hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftstrømsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksimumkiiruseel	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums
Qboost	N/A	m3/h	Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei intensiver Geschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiteit	Flujo de aire a velocidad intensa	Fluxo de ar de velocidade intensa	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftgenomsnittshastighet ved intens hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftstrømsværdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiiruseel	Palestinās gaisa plūsmas ātrums
SPEmin	54	dB	SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebästeluft	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftburt akustisk buller for A-værdet lydeffektstælp ved minimihastighet	Akustisk A-veid lydeffektstælp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Luftbären, akustisk, A-værgt lydeffektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon minimikiiruseel	Gaia akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā
SPEmax	63	dB	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebästeluft	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Luftburt akustisk buller for A-værdet lydeffektstælp ved maxihastighet	Akustisk A-veid lydeffektstælp via luft ved højest hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Luftbären, akustisk, A-værgt lydeffektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksimumkiiruseel	Gaia akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā
SPEboost	N/A	dB	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei intensiver Geschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteit	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Luftburt akustisk buller for A-værdet lydeffektstælp ved intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydeffektstælp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-værgt lydeffektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiiruseel	Gaia akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā
P0	0,0	Watt	P0	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en el stand	Consumo de energia no modo de desativação	Effektforbrukning i tilstand	Effektforbruk i avslått tilstand	Energienkulutus tavassa pois päältä (off)	Energiøforbrug i slukket tilstand (off)	Потребление тока в режиме выключения (off)	Tõetavate väljalülitatud võimsus (off)	Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā
Ps	N/A	Watt	Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbrukning i standby-lig	Effektforbruk i hvilestand	Energienkulutus tavassa valmiustila	Energiøforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate ooterežiimis võimsus	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā
PI			PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tillägssuppligetter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavete vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014	
EEIhood	62,4		EEIhood	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitklements	Tijdstoenamecoefficient	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidskøningsfaktor	Tidssekofaktor	Ajan korotuskerrin	Tidsforørgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors
Qbep	350,0	m3/h	Qbep	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntieindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatõhusuuskatolusindeks	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss
Pbep	368	Pa	Pbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtdaet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debitto de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt luftfödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittatu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā
Wbep	151,0	W	Wbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittatu ilmapiirne parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā
WL	2,2	W	WL	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitto de ar máximo	Maximält luftflöde	Høveste luftgenomsnittshastighet	Suuri ilmavirta	Maksimaal luftstrom	максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	Maksimālās gaisa plūsma
Emiddle	200	lux	Emiddle	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	Gemetten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk ingångseffekt ved effektivitetspunkt	Mått elektrisk ingangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittatu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt	Поданная электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsusandmed parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jaudas reitā visefektīvākajā punktā
Lwa	63	dB	Lwa	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt for belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda
Emiddle			Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kottaren	Gennemsnitlig lysstyrke til belysningsystemet over kørtepladen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmise valgustusvõimsuse pildipidamine	Vidējais apgaismojuma sistēmas apgaismojuma gaistošanas virsmas uzstādījuma
Lwa			Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsefficiëntieklasse in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora en el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Ljudeffektivitæt vid maxinstilling	Ljudeffektivitæt ved høveste instilling	Ääniteho suurimmalla asetuksella	Ljudeffektivitæt ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie maksimālās uzstādījuma
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGIEEFFICIENCY TIPS	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA	CONSELHOS PARA O AHORRO DE ENERGIA	RÅD FOR ENERGIBESPARING	RÅD FOR ENERGIBESPARING	ENERGIANSÄÅSTUNNOJAVUOKA	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ	ENERGIASAÄSTUNÕU ANDISED	PADOMI ENERGIJAS TAUPISAAN	
1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina			1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.	1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezogen und Gerüche entfernt werden	1) Het begin van de kookprocedures op de laagste snelheid in warmer u met koken moisture kan controleren en de luchtvochtigheidsgraad te regelen en kookluchtjes te verwijderen	1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina	1) Começar a cozinhar, ativar a exaustor a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha	1) Start køkkenventilten på lavest hastighed når du starter madlægen for at kontrollere fugtigheden og afvigsne mato.	1) Start køkkenventilten på lavest hastighed når du starter madlægen for at kontrollere fugtigheden og afvigsne mato.	1) Käynnistä liestulatuimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden valvomiseksi ja hajun poistamiseksi keittiöstä	1) Tænd emhætten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugthalten og fjerne mader	1) В начале готовки включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни запахов	1) Tõu valmistasimees miniminopeudella	1) Tõu valmistasimees miniminopeudella	
2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario			2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario	2) Use boost speed only when it is strictly necessary	2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire.	2) Die Geschwindigkeit der Haube nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt.	2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer u strikt noodzakelijk is	2) Utilizar la velocidad intensa apenas cuando estrictamente necesario	2) Usar a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário	2) Brug køkkenventilten på høj hastighed ved stort behov	2) Brug køkkenventilten på høj hastighed ved stort behov	2) Käytä suoraan nopeutta vain jos se on välttämätöntä	2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt	2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо	2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik	2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik	
3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore			3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore	3) Augment the speed of the cap when required by the amount of vapor	3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le justifie	3) Die Geschwindigkeit der Haube nur erhöhen, wenn sich viel Dampf entwickelt.	3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist	3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando la cantidad de vapor lo requiera	3) Aumentar a velocidade da exaustor apenas quando a quantidade de vapor requerê-lo justificar	3) Øk køkkenfaktens hastighed endast når der er behov for en krævder det.	3) Øk køkkenfaktens hastighed endast når der er behov for en krævder det.	3) Lisää liestulatuimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii	3) Forøg kun emhætten hastighed, når dampmængden kræver det.	3) Повышайте скорость работы вытяжки, только когда этого требуют наличие большого количества пара	3) Surendage plidukimiskiirust ainult siis, kui see on vajalik	3) Surendage plidukimiskiirust ainult siis, kui see on vajalik	
4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraffio e antiodori.			4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraffio e antiodori.	4) Maintain clean the filter or clean the filters of the cap for optimize efficiency	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	4) Die Filter der Haube nur reinigen, wenn sich viel Dampf entwickelt.	4) Houd het filter/de filters van de afzuigkap schoon om de ventilatie-efficiëntie te optimaliseren.	4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigra y antiores	4) Manter limpo el filtro o os filtros de a exaustor para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros	4) Se til at køkfstaktens filter renses før og iuktiflert effektivitet.	4) Hold køkkenfaktens filter renses før og iuktiflert effektivitet.	4) Pidä liestulatuimen suodatin tai suodatimet puhtaina rasvan ja hajun poiston optimoimiseksi	4) Hold emhættenes funktion og luftvejen rene for at optimere deres funktion.	4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	4) Hoidke plidukimiskiirust alati puhtastena	4) Uzturēt (tīrīt-us) tvaiku nošuģuģu, lai optimizētu tvaiku un aromātu neitralizēšanas efektivitāti	
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referansstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitlenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatiivlited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvās atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effizienzta fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost
Príručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost
Ευχρησίο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Енергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

	PF	UA	LT	MT	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA	
S	FABER															
M	315.0635.145 P2372															
AEChood	62,2	kWh/a														
EEC	B															
FDEhood	23,7															
FDEC	B															
LEhood	91	lux/Wat														
LEC	A															
GFEhood	75,1	%														
GFEC	C															
Qmin																
Qmax	310	m3/h														
Qmax	620	m3/h														
Qboost	N/A	m3/h														
54																
SPEmin		dbA														
SPEmax	63	dbA														
SPEmax	N/A	dbA														
SPBoost																
P0	0,0	Watt														
Ps	N/A	Watt														
PI																
F	1,1															
EElhood	62,4															
Qbep	350,0	m3/h														
Pbep	368	Pa														
Qmax	620,0	m3/h														
Wbep	151,0	W														
WL	2,2	W														
Emiddle	200	lux														
Lwa	63	dBA														
PF	Довідка технічна інформація про виріб, згідно з 65/2014	Tieklo pavadinimas	Gaminio mikrokortelės informacija pagal 65/2014	Skedta tat-Taghrt tal-Prodott skont nru 65/2014	A 65/2014 sz. terméklappal kapcsolatos információk	Informácie o karé výrobku v súlade s nariadením 65/2014	Informácie na liste výrobku podľa 65/2014	Informali de pe fisja produsului conform cu norma 65/2014	Informacje na kartce produktu według 65/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014	Πληροφορίες στην πινακίδα του προϊόντος βάσει 65/2014	Urün fışı blgisi, 65/2014'e göre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информација о производу, према 65/2014	Bilec T'áirge de réir Uimh. 65/2014	
S	Назва поставяния модел	Modelio identifikacija	Identifikacija modeli	Identifikacija tal-modeli	Identifikácia modelu	Identifikace modelu	Identifikacija modelu	Identificaci modelu	Identifikacja modelu	Identifikacija modela	Ονομα του προιουντου	Tedarikçi adı	Име на доставчик	Назив добавяния модела	Ainm an tsoláthair	
M	Идентификация модели	Identifikacija modeli	Identifikacija modeli	Identifikacija tal-modeli	Identifikácia modelu	Identifikace modelu	Identifikacija modelu	Identificaci modelu	Identifikacja modelu	Identifikacija modela	Κωδικός του μοντελου	Modeli Tanimi	Идентификация на модела	Ознака добавяния модела	Aitheantas an mhóla	
AEChood	Щорчне споживання	Metinis energijos suvartojimas	Metinis energijos suvartojimas	Íomsum annuall tal-energija	Éves áramfogyasztás	Roční energetická spotřeba	Roční spotřeba energie	Consum energetic anual	Roczne zużycie energii	Godišnja potrošnja energije	Letna poraba energije	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Yıllık Enerji Tüketimi	Годишна консумация на енергия	Годишна потрошња енергије	Ídú Fuinnimh in aghaidh na Bíana
EEC	Клас енергоэффективности	Energijos efektyvumo klasė	Energijos efektyvumo klasė	Íl-klassi tal-energija	Energiatahokonyagsá besorolás	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Clasă de eficiență energetică	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Επίπεδο ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Ídú Energetická Účinnosť
FDEhood	Гидродинамическая эффективность	Skyėio dinaminis efektyvumas	Skyėio dinaminis efektyvumas	Íl-klassi tal-energija	Áramlásdinamika hatékonyság	Fluidní dynamická účinnost	Fluidní dynamická účinnost	Clasă de eficiență hidrodinamică	Wydajność hydrodynamiczna	Fluidodinamična učinkovitost	Učinkovitost pretčne dinamike	Ρευστοδυναμική απόδοση	Sıvı Dinamik Etkinlik	Ефективност на осетяването на флуида	Ефикасност динамиче флуида	Éifeachtúlacht Dinimice Sreabhán
FDEC	Клас парадинамичной эффективности	Skyėio dinamini efektyvumo klasė	Skyėio dinamini efektyvumo klasė	Íl-klassi tal-energija	Áramlásdinamika hatékonyság besorolás	Třída fluidní dynamické účinnosti	Třída fluidní dynamické účinnosti	Clasă de eficiență hidrodinamică	Klasa wydajności hydrodynamicznej	Razred fluidodinamične učinkovitosti	Razred učinkovitosti pretčne dinamike	Ρευστοδυναμική απόδοση	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на динамиката на флуида	Класа ефикасности динамиче флуида	Ídú Energetická Účinnosť Dinimice Sreabhán
LEhood	Эффективность освещения	Apšvietimo efektyvumas	Apšvietimo efektyvumas	Íl-klassi tal-energija	Világítási hatékonyság	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność świetlna	Učinkovitost rasvete	Svetlina učinkovitosti	Φωτεινή απόδοση	Aydınlatma Verimlilik Sınıfı	Ефективност на осветяването	Ефикасност осветявања	Éifeachtúlacht Solais
LEC	Клас эффективности освещения	Apšvietimo efektyvumo klasė	Apšvietimo efektyvumo klasė	Íl-klassi tal-energija	Világítási hatékonyság besorolás	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Clasă de eficiență luminoasă	Klasa wydajności świetlnej	Razred učinkovitosti rasvete	Razred svetline učinkovitosti	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Aydınlatma Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на осветяването	Класа ефикасности осветявања	Ídú Energetická Účinnosť
GFEhood	Эффективность фильтрации жиру	Riebiakų filtravimo efektyvumas	Riebiakų filtravimo efektyvumas	Íl-klassi tal-energija	Zsírzsűrésis hatékonyság	Účinnost protlukové filtrace	Účinnost filtrovania tuků	Clasă de eficiență filtrare anti-grăsimi	Wydajność filtracji tłuszczu	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Učinkovitost protimaslačne filtracije	Απόδοση φιλτραρίσματος λίπους	Yag Filtrisi Verimlilik Sınıfı	Ефективност на филтрирането на мазнини	Ефикасност филтрирања мазти	Éifeachtúlacht um Scagadh Gréisea
GFEC	Клас эффективности фильтрации жиру	Riebiakų filtravimo efektyvumo klasė	Riebiakų filtravimo efektyvumo klasė	Íl-klassi tal-energija	Zsírzsűrésis hatékonyság besorolás	Třída účinnosti protlukové filtrace	Třída účinnosti filtrovania tuků	Clasă de eficiență filtrare anti-grăsimi	Klasa wydajności filtracji tłuszczu	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Razred učinkovitosti protimaslačne filtracije	Κλάση απόδοσης φιλτραρίσματος λίπους	Yag Filtrisi Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на филтрирането на мазнини	Класа ефикасности филтрирања мазти	Ídú Energetická Účinnosť um Scagadh Gréisea
Qmin	Поток воздуха при минимальной скорости	Oro srautas minimaliu greičiu	Oro srautas minimaliu greičiu	Íl-Fluss tal-Aria Minimu waqt uzi normal	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză minimă	Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na najmanjši brzini	Zračni pretok z najmanjšo hitrostjo	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimum hızda hava akışı	Вздушний потік при мінімалній швидкості	Проток ваздуха при минималној брзини	Aerhsheabhaidh Iosta le gnáthúsáid
Qmax	Поток воздуха при максимальной скорости	Oro srautas maksimaliu greičiu	Oro srautas maksimaliu greičiu	Íl-Fluss tal-Aria Massimo waqt uzi normal	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză maximă	Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalni brzini	Zračni pretok z največjo hitrostjo	Ροή αέρα στη μέγιστη ταχύτητα	Maximum hızda hava akışı	Вздушний потік при максимальній швидкості	Проток ваздуха при максималној швидкості	Aerhsheabhaidh Uasta le gnáthúsáid
Qmax	620	m3/h														
Qboost	N/A	m3/h														
54																
SPEmin		dbA														
SPEmax		dbA														
SPEmax	N/A	dbA														
SPBoost																
P0	0,0	Watt														
Ps	N/A	Watt														
PI																
F	1,1															
EElhood	62,4															
Qbep	350,0	m3/h														
Pbep	368	Pa														
Qmax	620,0	m3/h														
Wbep	151,0	W														
WL	2,2	W														
Emiddle	200	lux														
Lwa	63	dBA														
PF	Довідка технічна інформація про виріб, згідно з 66/2014	Papildoma informacija pagal 66/2014	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont Nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerint	Doplnkové informace v souladu s norem 66/2014	Doplnkové informace podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacje dodatkowe według 66/2014	Informacije dodatne według 66/2014	Додатне информације в складу с 66/2014	Εππληρόση πληροφορίες βάσει 66/2014	66/2014'a göre ilave blgi	Додатна информација према 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Faisnéis Bheisce de réir Uimh. 66/2014
F	Коэффициент поглощения часу	Liko padidėjimo koeficientas	Liko padidėjimo koeficientas	Fattur tat- zieda fil-nin	Időnyelési együttható	Koeficient nárustu v čase	Faktor zvyšenia času	Coeficient de creștere a timpului	Wsłpocznik wzrostu w czasie	Koeficient podajljenja v časa	Συντελεστής απορρόφησης κατά το χρόνο	Süre arts faktörü	Κοэффициент поглощения на времето	Фактор временной поглотности	Fachtor méradatke ama	Fachtor méradatke ama
EEhood	Индекс энергоэффективности	Energijos efektyvumo indeksas	Energijos efektyvumo indeksas	Íl-klassi tal-energija	Energiatahokonyagsá mutató	Index energetické účinnosti	Index energetické účinnosti	Indice de eficiență energetică	Wsłkznik wydajności energetycznej	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Επίπεδο ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik İndeksi	Индекс на енергийна ефективност	Индекс енергетске ефикасности	Ídú Energetická Účinnosť
Qbep	Вимірна швидкість потоку повітря у точці макс. ККД	Ísmatuotas oro srauto santykis esant didžiausiam naftų efektyvumo taškui	Ísmatuotas oro srauto santykis esant didžiausiam naftų efektyvumo taškui	Ír-rata tal-fluss tal-aria mkejala fil-punt tal-energija massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légáramlás	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Prietok vzduchu merany v bode najvyššej účinnosti	Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă	Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności	Dotok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni pretok, izmjeren pri točki najveće učinkovitosti	Ποσότητα αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimlilik noktası ölçülmüş hava akış oranı	Измерен въздушен поток в точката на най-висока ефективност	Измерен проток ваздуха у такој највећој ефикасности	Ráta aersreada tolmhaiste ag an bpointe éifeachtúla is fear
Pbep	Вимірний тиск повітря у точці макс. ККД	Ísmatuotas oro slėgis esant didžiausiam naftų efektyvumo taškui	Ísmatuotas oro slėgis esant didžiausiam naftų efektyvumo taškui	Íl-klassi tal-energija	A legjobb hatékonyság mellett mért légnyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Tlak vzduchu merany v bode najvyššej účinnosti	Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă	Cisnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni tlak, izmjeren pri točki najveće učinkovitosti	Πίεση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimlilik noktası ölçülmüş hava basıncı	Измерено въздушно налягане в точката на най-висока ефективност	Измерен притисак ваздуха у такој највећој ефикасности	Ráta aerbhuí tolmhaiste ag an bpointe éifeachtúla is fear
Qmax	Максимум макс. поток воздуха	Maksimalus oro srautas	Maksimalus oro srautas	Íl-fluss massimu tal-aria	maximális légáramlás	maximální průtok vzduchu	maximálny prútok vzduchu	flux de aer aer maxim	Maksymalny przepływ powietrza	maksimalni protok zraka	največji zračni pretok	μέγιστη ροή αέρα	Maximum akış hızı	максимален въздушен поток	максималан проток ваздуха	Aerhsheabhaidh uasta
Wbep	Вимірна споживана електроенергія у точці макс. ККД	Ísmatuota elektros galia esant didžiausiam naftų efektyvumo taškui	Ísmatuota elektros galia esant didžiausiam naftų efektyvumo taškui	Íl-konsum tal-energija	A legjobb hatékonyság mellett mért elektromos teljesítmény	Elektrický výkon měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Elektrický výkon merany v bode najvyššej účinnosti	Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă	Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti	Električni napajanje, izmjereno pri točki najveće učinkovitosti	Ηλεκτρική παροχή μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimlilik noktası ölçülmüş elektrik güç değeri	Измерена електрическа мощност в точката на най-висока ефективност	Измерена електрична енергија у такој највећој ефикасности	Ionchur cumhachta leictir tolmhaiste ag an bpointe éifeachtúla is fear
WL	Номинальная мощность системы освещения	Nominali apšvietimo sistemos galia	Nominali apšvietimo sistemos galia	Íl-qawwa nominali tal-fluss tal-energija	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon osvětlení	Nominálny výkon osvetlenia	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetlenia	Nominalna snaga sustava osvetljave	Nazivna moč sistema osvetljave	Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	Aydınlatma sisteminin nominal gücü	Номинальная мощность на осветительная система	Номинална снага система осветявања	Cumhacht airmuill an chórais solaise
Emiddle	Средний уровень освещения на поверхности	Vidutinis viršlės apšvietimo lygis	Vidutinis viršlės apšvietimo lygis	Íl-luminazzjoni media tas-sistema tal-tidwili fuq il-wieġ tal-filtri	A világítási rendszer átlagvilágítási a főlapon	Průměrné osvětlení na povrchu plochy	Priemerné osvetlenie na vnútornej plochy	Iluminare medie a sistemului de iluminat pe suprafața de iluminat	Średnie oświetlenie systemu na powierzchni gótownia	Prosjecno osvetljenje sustava rasvete na površini za kuhanje	Prosjecno osvetljenje sustava rasvete na površini za kuhanje	Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια του πιάτου	Prijame alanda sistema osvetljave na površini za kuhanje	Средно осветяване на осветителната система върху повърхността за готвене	Просечна јачина осветљивости на рејој поврхности за готвене	Meánsolais an chórais solaise ar an dromchla coicréire
Lwa	Рівень акустичної потужності найвищою значення	Garso galios lygis esant didžiausiam naftų efektyvumo taškui	Garso galios lygis esant didžiausiam naftų efektyvumo taškui	Íl-kontribut tal-energija	Hangnyomásszint maximális beállítási	Hladina akustického výkonu při maximální nastavení	Hladina akustického výkonu při maximálnom nastavení	Nivel de putere sonoră la setare maximă	Poziom dźwięku przy ustawieniu maksymalnym	Raven zvčne snage na maksimalni postavci	Raven hrva pri najviši nastavitvi	Συνολική ηχητική ισχύς του συστήματος φωτισμού	En yüksek ayarada ses gücü seviyesi	Ниво на звукова мощност при най-висока настройка	Ниво звучне снаге при нај-високој вредности	Astú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an luas uasta
ENERGIJAS TAUPYMO PATARIMAI	1) На початку приготування уникнути витікання на мінімальній швидкості, щоб контролювати вступ та подивитися запалювача.	1) Na pачату pripruovavania unikušiti vakušumo na minimaliu greičiu, kad sumatytų dreginę ir išvengtų pašalinis kvapas įėjus į kambarį.	1) Na pачату pripruovavania unikušiti vakušumo na minimaliu greičiu, kad sumatytų dreginę ir išvengtų pašalinis kvapas įėjus į kambarį.	1) Ką jungiate viryklę,junkite traukinių uždarymo, kad sumažėtų dreginė ir išvengtų pašalinis kvapas įėjus į kambarį.	1) Kézi kezdéskor a kályhát a minimális fordulatszámmal állítsa be, hogy megakadályozza a konyhai szagok elterjedését és megakadályozza a levegő szennyezését.	1) Když začínáte vařit, spusťte digestor s minimální rychlostí, aby bylo možné kontrolovat vlhkost a odstranit pachy kuchyňských páchů.	1) Kézi kezdéskor a kályhát a minimális fordulatszámmal állítsa be, hogy megakadályozza a konyhai szagok elterjedését és megakadályozza a levegő szennyezését.	1) Ob započne s kuhanjem, vključite napajanje na najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlogo in odstranite kuhinjske vonjave.	1) Po rozpoczęciu przygotowania potrawy na najmniejszą prędkość, aby można było kontrolować wilgotność i usunąć zapachy.	1) Ob započne s kuhanjem, vključite napajanje na najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlogo in odstranite kuhinjske vonjave.	1) Pripravljanje hrane na najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlogo in odstranite kuhinjske vonjave.	1) Προετοιμασία της τροφής στην ελάχιστη ταχύτητα, ώστε να μπορείτε να ελέγχετε την υγρασία και να αφαιρείτε τις οσμές της κουζίνας.	1) Ką jungiate viryklę,junkite traukinių uždarymo, kad sumažėtų dreginė ir išvengtų pašalinis kvapas įėjus į kambarį.	1) Kézi kezdéskor a kályhát a minimális fordulatszámmal állítsa be, hogy megakadályozza a konyhai szagok elterjedését és megakadályozza a levegő szennyezését.	1) Kézi kezdéskor a kályhát a minimális fordulatszámmal állítsa be, hogy megakadályozza a konyhai szagok elterjedését és megakadályozza a levegő szennyezését.	1) Kézi kezdéskor a kályhát a minimális fordulatszámmal állítsa be, hogy megakadályozza a konyhai szagok elterjedését és megakadályozza a levegő szennyezését.
SUGGERIMENTI PER IL RENDIMENTO	1) Ką jungiate viryklę,junkite traukinių uždarymo, kad sumažėtų dreginė ir išvengtų pašalinis kvapas įėjus į kambarį.	1) Ką jungiate viryklę,junkite traukinių uždarymo, kad sumažėtų dreginė ir išvengtų pašalinis kvapas įėjus į kambarį.	1) Ką jungiate viryklę,junkite traukinių uždarymo, kad sumažėtų dreginė ir išvengtų pašalinis kvapas įėjus į kambarį.	1) Ką jungiate viryklę,junkite traukinių uždarymo, kad sumažėtų dreginė ir išvengtų pašalinis kvapas įėjus į kambarį.	1) Kézi kezdéskor a kályhát a minimális fordulatszámmal állítsa be, hogy megakadályozza a konyhai szagok elterjedését és megakadályozza a levegő szennyezését.	1) Když začínáte vařit, spusťte digestor s minimální rychlostí, aby bylo možné kontrolovat vlhkost a odstranit pachy kuchyňských páchů.	1) Kézi kezdéskor a kályhát a minimális fordulatszámmal állítsa be, hogy megakadályozza a konyhai szagok elterjedését és megakadályozza a levegő szennyezését.	1) Ob započne s kuhanjem, vključite napajanje na najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlogo in odstranite kuhinjske vonjave.	1) Po rozpoczęciu przygotowania potrawy na najmniejszą prędkość, aby można było kontrolować wilgotność i usunąć zapachy.	1) Ob započne s kuhanjem, vključite napajanje na najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlogo in odstranite kuhinjske vonjave.	1) Pripravljanje hrane na najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlogo in odstranite kuhinjske vonjave.	1) Προετοιμασία της τροφής στην ελάχιστη ταχύτητα, ώστε να μπορείτε να ελέγχετε την υγρασία και να αφαιρείτε τις οσμές της κουζίνας.	1) Ką jungiate viryklę,junkite traukinių uždarymo, kad sumažėtų dreginė ir išvengtų pašalinis kvapas įėjus į kambarį.	1) Kézi kezdéskor a kályhát a minimális fordulatszámmal állítsa be, hogy megakadályozza a konyhai szagok elterjedését és megakadályozza a levegő szennyezését.	1) Kézi kezdéskor a kályhát a minimális fordulatszámmal állítsa be, hogy megakadályozza a konyhai szagok elterjedését és megakadályozza a levegő szennyezését.	1) Kézi kezdéskor a kályhát a minimális fordulatszámmal állítsa be, hogy megakadályozza a konyhai szagok elterjedését és megakadályozza a levegő szennyezését.
ENERGIJAS TAUPYMO PATARIMAI	2) Naudokite greičio patarimus, kad sumažėtų dreginė ir išvengtų pašalinis kvapas įėjus į kambarį.	2) Naudokite greičio patarimus, kad sumažėtų dreginė ir išvengtų pašalinis kvapas įėjus į kambarį.	2) Naudokite greičio patarimus, kad sumažėtų dreginė ir išvengtų pašalin													